

# V v

## **Vale.**

Cupón o tarjeta intercambiable de forma gratuita o con descuento por un determinado producto o servicio o por regalos. *Stamp, coupon, voucher.*

## **Valla.**

1. Soporte de gran dimensión para colocación de publicidad exterior. Existen distintos tamaños y modelos: 3 X 8 metros, 3 X 4 metros, vertical de 6 X 4 metros, rotativas de 3 caras y 3 X 8 metros.
2. También se pueden combinar formatos distintos para hacer vallas gigantes. Estas pueden estar fijas con lo que normalmente se pintan durante largos períodos o en contratación por 15 días durante los cuales se fija el papel o tela. *Bilboard.*

## **Valor añadido.**

Valor extra que agregan (añaden) los fabricantes y/o distribuidores a los productos que adquieren, incorporando a los mismos otros bienes y servicios, en forma gratuita para el consumidor final.

## **Valor de marca.**

Valor añadido que la marca proporciona a un producto, tal como lo percibe el consumidor.

## **Valor esperado.**

Resultado de multiplicar la consecuencia económica de un acontecimiento por su probabilidad de ocurrencia.

## **Valor percibido.**

Evaluación global del consumidor de la utilidad de un producto.

Se basa en la percepción de lo que se recibe y de lo que se da a cambio.

## **Vallero.**

En argot publicitario es la persona que se ocupa de la venta de las vallas como soporte publicitario.

## **Variabilidad.**

Diferencial característica de los servicios que supone una falta de regularidad en la prestación de los mismos, lo que dificulta su control de calidad.

## **Variables varias.**

1. Variable dependiente.
2. Variable independiente.
3. Variables controlables.

4. Variables demográficas.
5. Variables externas o exógenas.
6. Variables geográficas.
7. Variables internas.
8. Variables meta.
9. Variables no controlables.
10. Variables psicográficas.
11. Variables socioeconómicas

**Veinticuatro horas recall.**

Test de recuerdo publicitario realizado 24 horas después de la primera aparición de un spot en TV. *Twenty four hours recall.*

**Velado.**

1. En fotografía, el borrado total o parcial de la imagen. *Fogging.*
2. Acción de ocultar parcialmente una zona de un dibujo o ilustración mediante técnicas artísticas. *Fogging, blurring.*

**Vencimiento.**

Terminación del plazo de validez de un contrato. *Maturity.*

**Vendedor.**

Persona cuyo trabajo es vender productos o servicios de una empresa a otra. *Sales representative* De una empresa a particulares. *Salesman.* O en una tienda. *Shop assistant.*

**Venta.**

1. El conjunto de bienes vendidos durante un período de tiempo. *Sales.*
2. El propio producto o servicio vendido. *Sale.*

**Venta al contado.**

La que recibe su pago al contado. *Cash sale.*

**Venta al por mayor.**

Aquella que se realiza en grandes cantidades a través de distribuidores a detallistas o empresas de menor tamaño. *Wholesale.*

**Venta al por menor.**

La que realizan los detallistas al público en general. *Retail.*

**Venta aplazada.**

La que se realiza admitiendo pagos fraccionados. *Sales in installments.*

**Venta automática.**

Técnica de distribución que utiliza aparatos automáticos de venta, cuyo mecanismo funciona por inserción de dinero. *Automatic vending machine, dispenser.*

**Venta callejera.**

La que se realiza en la calle o en mercadillos. *Street selling.*

**Venta contrarreembolso.**

Cuando se cobra al entregar la mercancía. *Cash on delivery sale.*

**Venta cruzada.**

Técnica muy utilizada en marketing directo para ofrecer a clientes productos complementarios o similares a otro que ya adquirieron. Por ejemplo: si una persona adquirió un seguro de vida, ahora puede ofrecérsele un seguro para el hogar. *Cross selling.*

**Venta directa.**

La que se realiza sin que el cliente pase por la tienda. A través del mercadeo directo del fabricante o distribuidor al cliente final. *Direct selling.*

**Venta dura.**

Se llaman técnicas de venta dura aquellas que utilizan sistemas como el puerta a puerta. *Hard selling.*

**Venta especial.**

Eufemismo muy utilizado actualmente para llamar a una rebaja o liquidación de productos. *Special sale.*

**Ventana.**

Troquel realizado en sobre de correos y cubierto por una superficie de plástico o papel transparente que permite leer posteriormente el nombre y dirección del destinatario del envío. *Window*

.

**Venta por correspondencia.**

Ver *mail order.*

**Venta por teléfono.**

La que se lleva a cabo llamando directamente por teléfono al potencial comprador (ver *telemarketing*). *Phone selling.*

**Venta promocional.**

La que utiliza incentivos o descuentos durante un cierto período de tiempo. *Sales promotion.*

**Venta puerta a puerta.**

La que se lleva a cabo llamando físicamente a la puerta de cada hogar dentro de un determinado recorrido. *Door to door selling.*

**Ventana.**

Troquel realizado en sobre de correos y cubierto por una superficie de plástico o papel transparente que permite leer posteriormente el nombre y dirección del destinatario del envío. *Window*

**Ventas.** Agente de...

Distribuidor de productos o servicios. *Sales agent.*

**Ventas.** Argumentario de...

Manual que utiliza el vendedor para destacar las virtudes de sus productos. *Sales folder.*

**Ventas.** Contacto de...

Información que pasa el fabricante o distribuidor a la fuerza o canal de ventas acerca de un potencial comprador que ya ha demostrado su interés. *Sales lead.*

**Ventas.** Folleto o catálogo de...

Publicación editada por el fabricante o distribuidor para que la fuerza de ventas pueda ilustrar mejor su discurso, o para entregar a clientes. *Sales folder, sales catalogue.*

**Ventas.** Incentivación de...

Programa dirigido a motivar a la fuerza de ventas o al canal de distribución para mejorar sus resultados. *Sales incentivation.*

**Ventas.** Oficina de...

Despacho u oficina de una empresa distribuidora de un producto o servicio. No es una tienda en el sentido tradicional. *Sales office.*

**Ventas personales.**

Venta cara a cara, con una o más personas.

**Ventas.** Previsión de...

Estimación del volumen total o parcial de ventas posibles durante un período de tiempo. *Sales forecast.*

**Verificación en el aire.**

Grabación de una transmisión real que sirve como copia de archivo de una transmisión y que un patrocinador puede usar para evaluar el talento, atractivo o producción de un programa.

**Versales.**

Letras mayúsculas o de caja alta. *Capitals, upper case.*

**Versalitas.**

Letras mayúsculas de cuerpos y proporciones inferiores a las mayúsculas de la misma fuente tipográfica. *Small capitals.*

**Versión.**

Cada una de las alternativas que se hace del mismo anuncio. Por ejemplo: un spot de 30" puede tener una versión reducida de 15"; a partir de un anuncio de doble página se puede hacer una versión de página o viceversa, etc. Las versiones de un anuncio no sólo están en función de su tamaño, sino también de su contenido: versión original, retocada, doblada a otro idioma, adaptada a otro mercado, etc. *Version*.

**Vespertino.**

Periódico que aparece por la tarde y en las primeras horas de la noche (6°. Edición, verbigracia) *Evening paper*.

**Vestuario.**

Parte del atrezzo de un rodaje o sesión fotográfica relacionada con la confección o alquiler de cualquier tipo de vestimenta. *Wardrobe*.

**VHF.**

*Very High Frequency*.

1. Banda de frecuencia alta (30 a 300 MHz ) que se utiliza para transmitir señales de televisión, en otras aplicaciones.
2. Frecuencia del espectro electromagnético asignada a los canales de TV del 2 al 13, inclusive

**VHS.**

*Video Home System*. Sistema de video doméstico que utiliza cinta magnética de 12,7 mm de ancho.

**Vida.**

Período de subsistencia de un producto en el mercado. *Product life*.

**Video.**

1. Sistema para grabación y reproducción de imágenes y sonido registrados mediante impulsos sobre una cinta magnética o digital.
2. Prefijo utilizado para designar cualquier aplicación derivada del concepto anterior. *Video*.

**Videocámara.**

Cámara de video. *Camera recorder, camcorder*.

**Videocassette.**

Cinta de video contenida en un cassette para su protección. *Videocassette*.

**Videoclip.**

1. Cualquier secuencia obtenida de imágenes de video.
2. Cortometraje muy comúnmente utilizado por grupos musicales. *Videoclip*.

**Video digital.**

Sistema de grabación y reproducción de imágenes y sonido con tecnología digital. *Digital video.*

**Video doméstico.**

Magnetoscopio de uso hogareño, generalmente con sistema VHS. *Video home recorder.*

**Video industrial.**

Término que define los sistemas que por su calidad, no llegan a los mínimos establecidos para emisión, pero que superan ampliamente las posibilidades y calidades de los sistemas domésticos. El más utilizado, es el soporte U-Matic. *Industrial video.*

**Videopared.**

Sistema por el cual se compone una pared con muchos televisores. Un ordenador designará a cada tubo individual la parte de la imagen que tiene que reproducir y luego un cobertor traslúcido unifica todas las imágenes, obteniéndose así una gran definición. *Vidiwall, videowall.*

**Videotape.**

VTR. Método electrónico para grabar imágenes y sonidos en cinta o videocasete. Muchos de los programas de TV son grabados en video tape, inclusive los que parecen “*en vivo*”.

**Videoteléfono.**

Sistema de transmisión de imágenes por vía telefónica. *Video telephone.*

**Videotext.**

Similar al teletexto. En lugar de una señal de transmisión, el televidente pide información a una computadora central. Sistema flexible en dos direcciones.

**Videotexto.**

Equivale al teletexto.

**Viñeta.**

1. Medio tono -generalmente- en el cual los bordes -comparte de ellos- se sombrean gradualmente.
2. Dibujo. Grabado. Ilustración pequeña.
3. Cada una de las ilustraciones que componen un *storyboard*, una tira cómica o una descripción infográfica. *Vignette.*

**Virado.**

Cambio de color o tonalidad en una imagen. *Washed down , toned.*

**Virar.**

Añadir un color sobre una imagen para teñirla o variar su tonalidad. *To wash down , to tone.*

**Virgen.**

Soporte audiovisual que todavía no ha sido impresionado por la luz o por impulsos magnéticos o digitales. *Blank, unexposed.*

**Virtual.**

Adjetivo que se utiliza para referirse a cualquier imagen creada en 3D sobre un soporte audiovisual y que genera el efecto de existir realmente. *Virtual.*

**Visión fantasmal.**

Ilustración que da una visión de rayos X de un sujeto.

**Visionar.**

Presenciar la proyección de un spot o película. *To view.* Cuando se hace de forma privada antes del estreno o presentación oficial, se llama visionado previo, función privada, avance. *Preview.*

**Visual.**

La foto o ilustración en un anuncio. *Visual.*

**Visualizador.**

Pantalla que muestra la información facilitada por un equipo electrónico. *Display.*

**Visualizar.**

Plasmar en un papel o en otro soporte, la idea imaginada. *To visualize.*

**Vitrina.**

1. Tipo de expositor protegido por cristal u otro material transparente.
2. Se utiliza para colocar objetos en los puntos de venta.
3. Algunas son diseñadas por los propios fabricantes a medida de los productos expuestos. *Showcase.*

**Voz en off.**

La que pronuncia un locutor o narrador sobre una imagen. *Voice off.* La locución en radio siempre es *en off.*

**Voz en over.**

1. La que corresponde a las palabras que pronuncian los actores. *Voice on.*
2. Voz de actor, cantante o locutor que en un spot de TV se graba fuera de cámara (*off camera*). Se utiliza en doblajes también cuando los modelos o actores carecen de voz microfónica o las leyes de radiodifusión prohíben, voces de personas no autorizadas para la locución.

